

31991R3433

28.11.1991

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 326/1

ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 3433/91**z dnia 25 listopada 1991 r.****nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz gazowych jednorazowych kieszonkowych zapalniczek krzesiwowych pochodzących z Japonii, Chińskiej Republiki Ludowej, Republiki Korei i Tajlandii oraz upoważniające do ostatecznego poboru tymczasowego cła antydumpingowego**

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2423/88 z dnia 11 lipca 1988 r. w sprawie ochrony przed przywozem po cenach dumpingowych lub subsydiowanych z państw niebędących członkami Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 12,

uwzględniając wniosek Komisji przedłożony po konsultacji w ramach Komitetu Doradczego, jak przewidziano w powyższym rozporządzeniu,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. ŚRODKI TYMCZASOWE

- (1) Rozporządzeniem (EWG) nr 1386/91 ⁽²⁾ Komisja nałożyła tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz do Wspólnoty gazowych jednorazowych kieszonkowych zapalniczek krzesiwowych (zwanych dalej zapalniczkami) pochodzących z Japonii, Chińskiej Republiki Ludowej, Republiki Korei i Tajlandii i objętych kodem CN ex 9613 10 00 (kod Taric: 9613 10 00*10). Rozporządzeniem (EWG) nr 2832/91 ⁽³⁾ Rada rozszerzyła okres obowiązywania tego cła na okres nieprzekraczający dwóch miesięcy.

B. DALSZA PROCEDURA

- (2) Po nałożeniu tymczasowego cła antydumpingowego, zainteresowanym stronom, które tego zażądały, została przyznana możliwość wysłuchania przed Komisją. Ponadto przedłożyły one swoje opinie w sprawie wyników badań.

- (3) Strony zostały poinformowane na piśmie o istotnych faktach i względach, na podstawie których zalecono nałożenie ostatecznych cel i ostateczne pobranie kwot zabezpieczonych cłem tymczasowym. Stronom wyznaczono także okres, w którym mogły składać oświadczenia w związku z tym ujawnieniem.

- (4) Uwagi w formie pisemnej i ustnej złożone przez strony zostały rozważone i, gdy było to właściwe, ustalenia Komisji zostały zmienione w celu ich uwzględnienia.

C. PRODUKT

- (5) Pewna liczba eksporterów i jeden importer powtórzyli argumenty przedstawione podczas procedury administracyjnej prowadzonej przed nałożeniem środków tymczasowych, mianowicie, że zapalniczki wytwarzane przez producentów wspólnotowych oraz zapalniczki przywożone nie są produktami podobnymi, ponieważ niektóre ze wspólnotowych modeli wytwarzają większy płomień.

Rada jednakże potwierdza w tym względzie wnioski Komisji, przedstawione w motywie 13 rozporządzenia (EWG) nr 1386/91, wobec których nie przedłożono żadnych nowych dowodów.

Dlatego Rada potwierdza, że zapalniczki produkowane i sprzedawane przez producentów wspólnotowych tworzą jedną kategorię produktów i stanowią produkt podobny pod każdym względem do produktu przywożonego z Japonii, Chińskiej Republiki Ludowej, Republiki Korei i Tajlandii w rozumieniu art. 2 ust. 12 rozporządzenia (EWG) nr 2423/88.

D. DUMPING

- (6) Tajlandzki producent i eksporter, Thai Merry Co. Ltd, dostarczył nowe dowody dotyczące kwoty amortyzacji wykorzystanej przez Komisję dla wstępnego określenia

⁽¹⁾ Dz.U. L 209 z 2.8.1988, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 133 z 28.5.1991, str. 20.

⁽³⁾ Dz.U. L 272 z 28.9.1991, str. 1.

wartości normalnej. Ze względu na te dowody przeprowadzono nowe obliczenia marginesu dumpingu dotyczącego Thai Merry Co. Ltd. W konsekwencji margines dumpingu wyrażony jako udział procentowy wartości cif, w odniesieniu do tego przedsiębiorstwa, został zmieniony na 14,14 %.

(7) Uwzględniając fakt, że Tajlandia została wykorzystana jako państwo podobne do obliczenia wartości normalnej dla Chin, margines dumpingu dla Chińskiej Republiki Ludowej również wymagał zmiany i obecnie wynosi 16,94 %.

(8) Chiński eksporter, Gladstrong Investments Ltd, który nie wywoził do Wspólnoty w okresie odniesienia, zażądał wyłączenia jego firmy z zakresu stosowania tego cła. Ponieważ Komisja nie była w stanie dokonać ustaleń w odniesieniu do tego eksportera, żądanie to nie mogło zostać przyjęte przez Radę. Niemniej jednak Rada zwraca uwagę, że Komisja jest gotowa do niezwłocznego rozpoczęcia kontroli w każdym przypadku gdy przedsiębiorstwo wywożące może wykazać Komisji, i dostarczyć ku temu wystarczające dowody, że w okresie dochodzenia nie dokonywało wywozu, rozpoczęło wywóz do Wspólnoty lub ma zamiar dokonywać wywozu po okresie dochodzenia, nie mając jednocześnie powiązań z żadną firmą objętą obecnym dochodzeniem, u której stwierdzono działania dumpingowe.

(9) W odniesieniu do Dong Guan Tian Bao Lighter Factory, innego chińskiego eksportera, który przedłożył odpowiedź na kwestionariusz, w każdym przypadku niepełną, ponad sześć miesięcy po nieprzekraczalnym terminie określonym w kwestionariuszu przesłanym przez służby Komisji, uznaje się, że powinien być zastosowany margines dumpingu ustanowiony dla Chińskiej Republiki Ludowej.

(10) Gao Yao Co. przedłożyło żądanie, że cła antydumpingowe nałożone na przywóz dokonywany przez Gao Yao Co. powinny zostać anulowane, a wartość normalna dla Gao Yao Co. powinna zostać obliczona na podstawie art. 2 ust. 6, a nie art. 2 ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 2423/88.

Argumentowano, że art. 2 ust. 5 nie powinien być zastosowany, ponieważ przywóz do Wspólnoty nie był dokonywany z Chińskiej Republiki Ludowej, ale z Hong Kongu oraz że to Gao Yao Co. (Hong Kong) powinno zostać uznane za eksportera, a nie Gao Yao Co. (Chiny).

Rada jednakże potwierdziła, że w tym przypadku rozważane produkty są w głównej mierze jedynie przeładowywane w Hong Kongu i dlatego wartość normalna powinna zostać ustalona zgodnie z art. 2 ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 2423/88.

(11) Eksporterzy z Tajlandii argumentowali, że marża zysku w wysokości 8 %, dodana do kosztu produkcji w celu ustalenia wartości normalnej jest zbyt wysoka. Ustalono, że cała krajowa sprzedaż Thai Merry Co. Ltd przynosiła straty, a krajowa sprzedaż Politop Co. Ltd nie została uznana za reprezentatywną i brak było w Tajlandii innych producentów lub eksporterów w tym samym sektorze gospodarki. Dlatego Komisja ustaliła marżę zysku w wysokości 8 % na podstawie zysku realizowanego przez innych eksporterów z tych krajów, które współpracowały podczas przeprowadzania tej procedury.

(12) W świetle powyższych rozważań, Rada potwierdza wnioski określone w motywach 19–29 rozporządzenia (EWG) nr 1386/91, uwzględniając poprawki wymienione powyżej w odniesieniu do Thai Merry Co. Ltd i wynikające z nich zmiany marginesu ustalonego dla Chińskiej Republiki Ludowej.

Ostateczne średnie ważone marginesy wyrażone jako udział procentowy wartości cif dla każdego z zainteresowanych eksporterów wynoszą jak poniżej:

Japonia

Tokai Corporation, Yokohama 96,56 %,

Chińska Republika Ludowa 16,94 %,

Republika Korei

Samji Industrial, Inchon 31,58 %,

Tajlandia

Politop Co. Ltd, Bangkok 5,87 %,

Thai Merry Co. Ltd, Samutsakorn 14,14 %.

E. PRZYPADKOWY ZWIĄZEK MIĘDZY SZKODĄ I DUMPINGIEM

(13) Pewna liczba eksporterów ponownie podniosła kwestię porównywania cen zapalniczek na poziomie odsprzedaży pierwszego niezależnego kupca we Wspólnocie. Argumentowano, że niektóre przywożone zapalniczki zawierają mniej gazu, wytwarzają mniejszy płomień i dlatego stanowią one produkt o innym poziomie atrakcyjności dla klientów niż te wytwarzane przez producentów wspólnotowych.

Motyw 34 rozporządzenia (EWG) nr 1386/91 wyraźnie wskazuje, że Komisja wyłączyła z badania dotyczącego zaniżania cen pewną liczbę zapalniczek, uwzględniając jedynie te o zbliżonej zawartości gazu. Dlatego Rada potwierdza wyniki badań Komisji w odniesieniu do zaniżania cen.

(14) Żadna ze stron nie przedstawiła nowych dowodów dotyczących szkody. W konsekwencji Rada potwierdza wniosek Komisji w sprawie szkody, jak określono w rozporządzeniu (EWG) nr 1386/91.

(15) W motywach 44–50 rozporządzenia (EWG) nr 1386/91 Komisja stwierdziła, że skumulowany przywóz towarów po cenach dumpingowych z Japonii, Chińskiej Republiki Ludowej, Republiki Korei i Tajlandii spowodował powstanie istotnej szkody w przemyśle wspólnotowym.

Komisja ustaliła, że gwałtowny wzrost przywozu japońskich, chińskich, koreańskich i tajlandzkich zapalniczek po niskich cenach zbiegł się z równie gwałtownym spadkiem produkcji, wykorzystania zdolności produkcyjnych, wielkości sprzedaży, udziału w rynku, cen, zysków i zatrudnienia w przemyśle wspólnotowym.

Po opublikowaniu rozporządzenia (EWG) nr 1386/91 nie przedłożono Komisji żadnych nowych faktów i argumentów dotyczących wyników badań. Dlatego Rada potwierdza wnioski Komisji przedstawione w motywach 44–50 tego rozporządzenia.

F. PRÓG SZKODY

(16) W odniesieniu do obliczeń mających na celu ustalenie progu umożliwiającego zniesienie szkody, Komisja uznała za właściwe zniesienie różnicy między rzeczywistą ceną sprzedaży eksporterów a ceną, która umożliwiłaby przemysłowi wspólnotowemu osiągnięcie 15 % zysku.

15 % marża zysku została oprotestowana przez japońskiego producenta i importera jako zbyt wysoka.

(17) Według producentów wspólnotowych, marża zysku w wysokości 15 % stanowi wartość minimalną niezbędną do finansowania nowych inwestycji w urządzenia produkcyjne oraz badania i rozwój, bez których pogarszanie sytuacji przemysłu musiałyby się nasilić, a szkody spowodowane dumpingiem nie mogłyby być całkowicie usunięte.

Uwzględniono fakt, że zysk większości światowych producentów waha się między 12 a 20 %.

W świetle powyższych rozważań Rada potwierdza ustalenia Komisji w odniesieniu do progu szkody, jak ustanowiono w motywie 59 rozporządzenia (EWG) nr 1386/91.

G. INTERES WSPÓLNOTY

(18) Japoński eksporter wskazał, że jeżeli wysokie cło antydumpingowe zostanie nałożone w odniesieniu do Japonii, istnieje niebezpieczeństwo zastąpienia przywozu z Japonii przez przywóz po niskich cenach z innych państw trzecich, objętych obecną procedurą lub pozostałymi.

(19) Radę nie przekonały argumenty, że proponowane cła doprowadziłyby do zastąpienia przywozu z Japonii przez przywóz po niskich cenach z innych państw trzecich i uznaje ona, że nawet jeśli miałyby się to zdarzyć, nie byłoby to sprzeczne z interesem Wspólnoty. Jak Rada stwierdziła we wcześniejszych rozporządzeniach, cła antydumpingowe nie powinny wywoływać protekcyjnych skutków dla przemysłu wspólnotowego ani tworzyć nadmiernych przeszkód dla eksporterów.

Są one przeznaczone do przywracania sprawiedliwych i otwartych reguł rynkowych poprzez ochronę przemysłu wspólnotowego przed niesłusznymi praktykami transakcji. Jeśli pozycja niektórych importerów na rynku ucierpi w wyniku nałożenia ceł antydumpingowych, będzie to wówczas wynikiem ich niezdolności do stawienia czoła sytuacji występującej na konkurencyjnym rynku o sprawiedliwych regułach.

(20) Rada potwierdza ustalenia Komisji przedstawione w sekcji G rozporządzenia (EWG) nr 1386/91 i uważa, że nakładanie środków antydumpingowych w celu usunięcia szkodliwych skutków stosowania przywozu towarów po cenach dumpingowych towarów pochodzących z Japonii, Chińskiej Republiki Ludowej, Republiki Korei i Tajlandii leży w interesie Wspólnoty.

H. CŁO

(21) Na podstawie obliczeń marginesu dumpingu i progu szkody opisanych w rozporządzeniu (EWG) nr 1386/91 oraz przedłożonych w ich następstwie dokumentów, Rada stwierdza, że cła powinny zostać nałożone na poziomie rzeczywistego marginesu dumpingu ustalonego w odniesieniu do Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii (firmy Thai Merry Co. Ltd i Politop Co. Ltd) oraz Japonii (Tokai Corporation) oraz Republiki Korei (Samji Industrial) na podstawie ustalonego progu szkody.

W związku z powyższym cła wynoszą:

— Tokai Corporation, Japonia	35,7 %,
— Samji Industrial, Republika Korei	22,7 %,
— Gao Yao Co., Chińska Republika Ludowa	16,9 %,
— Thai Merry Co. Ltd, Tajlandia	14,1 %,
— Politop Co. Ltd, Tajlandia	5,8 %.

- (22) Rada potwierdza, że z przyczyn przedstawionych przez Komisję w motywie 60 rozporządzenia (EWG) nr 1386/91 najwyższe cła ustalone dla każdego państwa powinny być stosowane do firm, które nie odpowiedziały na kwestionariusz Komisji, ani w inny sposób nie ujawniły się Komisji.

I. ZOBOWIĄZOWANIE

- (23) Jeden z dwóch tajlandzkich eksporterów, Thai Merry Co. Ltd, podjął zobowiązanie, które jest uważane za akceptowane. Zobowiązanie obejmuje podniesienie ceny przedmiotowych produktów do poziomu wystarczającego do zniesienia marginesu dumpingu ustalonego przez Komisję.

Po konsultacjach, podczas których jedno z Państw Członkowskich wniosło zastrzeżenia przeciwko temu rozwiązaniu, zobowiązanie zostało zaakceptowane decyzją Komisji 91/604/EWG ⁽¹⁾.

J. POBÓR CEŁ TYMCZASOWYCH

- (24) Tajlandzki eksporter, Thai Merry Co. Ltd, żądał, aby przywóz zapalniczek, które wysłano przed datą, od której środki tymczasowe weszły w życie, a odprawiono w urzędzie celnym po tym terminie, zostały zwolnione od poboru tymczasowego cła oraz że wskutek tego w takich przypadkach tymczasowe cło nie powinno być ostatecznie pobrane.

- (25) Zgodnie z art. 2 ust. 1 i art. 11 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2423/88, cła antydumpingowe stosuje się do przedmiotowych produktów w chwili ich wejścia swobodnego obrotu we Wspólnocie. W przeciwieństwie do rozporządzenia Rady (EWG) nr 288/82 z dnia 5 lutego 1982 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu ⁽²⁾, do którego odniósł się eksporter, rozporządzenie (EWG) nr 2423/88, stosowane do produktów przywożonych w warunkach nieuczciwej konkurencji, nie dopuszcza żadnych wyjątków od tej zasady. Ponadto należy przypomnieć, że Komisja poczyniła znaczne wysiłki w celu informowania zainteresowanych stron, tak więc importerzy nie mogą utrzymywać, że byli nieświadomi co do procedury sądowej lub etapu, jaki osiągnęło postępowanie w okresie od rozpoczęcia postępowania do nałożenia ceł tymczasowych.

- (26) Dlatego ze względu na skalę ustalonego marginesu dumpingu i poważny charakter szkody odniesionej przez przemysł wspólnotowy, Rada uznaje za niezbędne ostateczne pobranie kwot zabezpieczonych tymczasowym cłem antydumpingowym do wysokości nałożonego cła ostatecznego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Ostateczne cło antydumpingowe zostaje niniejszym nałożone na przywóz gazowych jednorazowych kieszonkowych zapalniczek krzesiwowych objętych kodem CN ex 9613 10 00 (kod Taric 9613 10 00*10), pochodzących z Japonii, Chińskiej Republiki Ludowej, Republiki Korei i Tajlandii.

2. Stawka cła stosowana do ceny netto franco granica Wspólnoty przed oceniem, zostaje ustalona następująco:

- a) 35,7 % na produkty pochodzące z Japonii;
- b) 16,9 % na produkty pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej;
- c) 22,7 % na produkty pochodzące z Republiki Korei;
- d) 14,1 % na produkty pochodzące z Tajlandii (dodatkowy kod Taric 8543) z wyjątkiem przywozu towarów, które są produkowane i sprzedawane na wywóz do Wspólnoty przez firmę Politop Co. Ltd, Bangkok; w tym przypadku stawka wynosi 5,8 % (dodatkowy kod Taric 8544).

3. Ceł określonych w ust. 2 lit. d) nie stosuje się do gazowych jednorazowych kieszonkowych zapalniczek krzesiwowych wywożonych do Wspólnoty przez Thai Merry Co. Ltd (dodatkowy kod Taric 8542).

4. Stosuje się obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Kwoty zabezpieczone tymczasowym cłem antydumpingowym na mocy rozporządzenia (EWG) nr 1386/91 zostają ostatecznie pobrane według stawki cła ostatecznie nałożonego.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

⁽¹⁾ Dz.U. L 326 z 28.11.1991, str. 31.

⁽²⁾ Dz.U. L 35 z 9.2.1982, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2978/91 (Dz.U. L 284 z 12.10.1991, str. 1).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 listopada 1991 r.

W imieniu Rady

J. M. M. RITZEN

Przewodniczący
